

Euskal Herriko Ahotsak
ahotsak.com

Ana Mari Markaida Barrenetxea

*Sopela, Bizkaia
(1932-2025)*

Aurkibidea



Biografia



1932. urtean jaio zen "Sagondo" izenez ezaguna den auzoko Zalduondogoikoa baserrian. Herriko eskolan aritu ostean, bederatzi urtegaz Areetako kolegiara joan zen. Magisteritza ikasketak egin eta horixe izan zuen ogibide. Gerra garaian umea izan arren, ondo gogoan ditu orduan bizitakoak. Aita gudaria izan zuten eta 11 hilabetez egon zen preso. Aita atxilotu zutenean, Gallartan egon ziren ebakuatuta; eta gau bat biak preso egon ostean, aita Ana Mari bertako baserri batean utzi behar izan zuen, harik eta etxekoak, ama-eta, bila joan arte. Baserriko edozein alaba legez, txiki-txikitatik hasi zen bertako zereginetan. Bere ahizpa [Bene](#) eta [Bitoria](#) gaz batera eman digu beraien etxeko kontuen eta bizipenen berri. Tartean gure herriko ondare diren hainbat kantu zahar abestu dizkigute. Ana Mari argazkian eskuman dagoena da.

Zintak

SOP-002

- **Proiektua:** Euskal Herriko Ahotsak
- **Elkarrizketatzailea(k):** Goiria Mendiola, Nerea
- **Data:** 2012-01-27
- **Iraupena:** 57 min
- **Euskarria:** Bideo digitala
- **Kodifikatzailea:** Goiria Mendiola, Nerea

SOP-003

- **Proiektua:** Euskal Herriko Ahotsak
- **Elkarrizketatzailea(k):** Goiria Mendiola, Nerea
- **Data:** 2012-01-25
- **Iraupena:** 54 min
- **Euskarria:** Bideo digitala
- **Kodifikatzailea:** Goiria Mendiola, Nerea

SOP-004

- **Proiektua:** Euskal Herriko Ahotsak
- **Elkarrizketatzailea(k):** Goiria Mendiolea, Nerea
- **Data:** 2012-01-27
- **Iraupena:** 51 min
- **Euskarria:** Bideo digitala

SOP-005

- **Proiektua:** Euskal Herriko Ahotsak
- **Elkarrizketatzailea(k):** Goiria Mendiolea, Nerea
- **Data:** 2012-01-27
- **Iraupena:** 65 min
- **Euskarria:** Bideo digitala

SOP-006

- **Proiektua:** Euskal Herriko Ahotsak
- **Elkarrizketatzailea(k):** Goiria Mendiolea, Nerea
- **Data:** 2012-02-01
- **Iraupena:** 58 min
- **Euskarria:** Bideo digitala

SOP-007

- **Proiektua:** Euskal Herriko Ahotsak
- **Elkarrizketatzailea(k):** Goiria Mendiolea, Nerea
- **Data:** 2012-02-01
- **Iraupena:** 25 min
- **Euskarria:** Bideo digitala

SOP-008

- **Proiektua:** Euskal Herriko Ahotsak
- **Elkarrizketatzailea(k):** Goiria Mendiolea, Nerea
- **Data:** 2012-02-01
- **Iraupena:** 69 min
- **Euskarria:** Bideo digitala

SOP-009

- **Proiektua:** Euskal Herriko Ahotsak
- **Elkarrizketatzailea(k):** Goiria Mendiolea, Nerea
- **Data:** 2012-02-01
- **Iraupena:** 70 min
- **Euskarria:** Bideo digitala

Pasarteak

1. Umetatik beharrean

- **Erref:** SOP-002/004
- **Iraupena:** 0:02:17. **Hasi:** 00:06:50. **Bukatu:** 00:09:07
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- Baserrria » Baserriko bizimodua » Baserriko bizimodua

Laburpena:

<p>Baserritarra izanik beti egin dute behar bertan. txiki-txikitatik elkarri laguntzen, behiak gobernatzen... Argia 40. hamarkada hasieran-edo jarri zuten eta ura askozaz beranduago; hori dela-eta, ura ekartzea, egurra ekarri eta txikitzea, ahizpa txikerrak jagotea... eguneroko eginbeharrak ziren.</p>

Transkripzioa

-Bene: ez dakit baserritarra zaren ala ez baia... baserrin behar, neska zein mutil... konorten... osea, pentsamentuk baiño lelau ya behareitten gendun ze... gure memorin beti in du behar. Baia behar, baia era natural baten eta ez kastigu modun eta holan e? Txiki-txikitxuterik ba beti egon da beharra ta in ber ixen da ta...

-Bitori: Bost-sei urteaz, palu bat eskun eukitteko kapaz ixeten ziñenetik, behiek gobernatzen. Aizta zaharrauez, aita han bedar ebaitten ta aita kargutute baia zeu karra batera-bestera... Edo ama arto-jorran ta... zoaz hara! Baia palu bat eskun eukittekoa kapaza izan ezkeron... Umek beharra.

-Bene: Beharra... Argi, etxera argi, elektriku... nik bost urte dekodazela lelengoz heldu zan. Ordun argi... baia gero bere argi pobre eukitten genun... "Hirurakbat". Firutxu bet. Gaueko hamaikatarantza... zera... [garikok] amataten eudenen, ordun guren argi apur bet, inder apurtxu bet hartzen ei eun. Baia bueno, argi mille bederatzirehun eta berrogeta... berrogei ingerun imiñi euden argi etzen. Urik... Ana Mari ezkondu te ostean berez, oseake... hemen etzen. Nik hogeta bi urte eitteko orduntxe eta Bitoriak bere hamazortzi hortxe, ure lelengoz etzen euki gendunen. Ordun, baegozan behar batzuk, urek ekarri, behiek jabon, egurrek batu eta txikertu, behar zan egur duzti, aizta txikerrak jabon beti, ze klaro...

-Bitori: Batu etze ingerun, ze aitak eitten eun negun abaron egurrek bota, arbolak poda, arbol zaharrak eta kendu... eta gurtadak eta gurtadak aurrez aurren imiñi. Ordun, hortik hartu eta... bai, kimak batu sue biztuteko, ze ordun...

-Bene: Eta zati txikerrak in ba sue ein ahal ixeteko. Hemen ez zan beste sugarrik erabiltten, etzeko egurre baiño besterik.

-Ana Mari: Abaro handi bet dao hor behean eta handik ekarten zan egurre.

-Bitori: Eta beste bat hor. Eta beste bat hor. Eta batetik ta bestetik...

2. Baserritik bizimodua atera

- **Erref:** SOP-002/007
- **Iraupena:** 0:02:36. **Hasi:** 00:12:04. **Bukatu:** 00:14:40
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- Baserria » Baserriko lanak » Herrira saltzera, eroatera

Laburpena:

<p>Arlo handiak dituzte etxe inguruan eta denetarik ereiten eta landatzen zuten. Ama esne-saltzailea zen eta horrekin batera saltzen zuen jenerotik eta ganaduei esker bizi ziren.</p>

Transkripzioa

-Elkarrizketatzailea: Labrantza kontuek eta? Goldaketan eta...

-Bene: Asko.

-Ana Mari: Terreno handi deko eta ordun ba solo asko labraten ziren eta eraitten zan, ba hori, gari, arto, indabak, patate... duztirik. Etzen egoten

zan jenero, eta horreaz manteniduten giñen. Sobra egoten zanen saldu ta ha ixeten zan geure kolegiok ordainduteko edo... gauza honetarako.

-Bene: Ekonomia aldetik, esate baterako, argi egozan gauza bi. Bat zan eguneroko biximodu, horren ardure amak eukitten eun, ama esne-saltzaille...

-Bitori: Ama esne-saltzaille ibil zan urte askotan. Eta ordun, ha esneaz batzen zan diru eta ba zozer... ba indabe edo... sagarrak, sagarrondok genduzen eskandalu eta ikok eta oillok eukitten [geunzen], ta arrotzak... horrik gauzak saltzen edo [eitten auzen] amak. Ez plazara, ez askorik. Plazara eroten baieun bere, errebendadorari saltzen iotsen, ze bera esnekaz ta esnek emoten eukan nahiko behar. Eta etzera etor ber /be/ zan, ze etzean bere behar asko egoten zan. Ordun, errebendedorari saldu, "compro a tres y vendo a cuatro" [...]. Eta horrekaz etzera eron, etzera eron. Eta gero...

-Bene: Eta pentsu bere ba... pentsuk bere hortik pagaten ziren.

-Bitori: Eta pentsuk... eta pentsuk ba... gero ba, ganadu kentzen zanen, ba... zekor batzuk edo zeren... edo behi zahar bat, ba ya bueno esne emoteko [ez deu balio], ba aitak horrek kargututen euzen ba gero ostera bere kagadu barri erosteko. Behi zahar bat kendu bazan, barri bat, gazte batek gehiau balio ete ei eulez, ba zekorrana be imintte edo zeren... Eta gero aitari gustaten ei otson asko ba igual... zekor zapazto bat edo begai andanabako bi edo ikusten ei uzten... edo idi pare erdi gosezto iñoz euki... idik bai beharrerako, idi pare igual erdi gosek tragata eta... erosi, karo harek merketxu, ta bedar asko egoten zan lez, etzera ekarri ta bedarraz lelau betetu, gero akabuko ordun pentsu apur bet edo zertu, lodittu eta saldu. Eta klaro, horrek irebartzetxuk, horrek ziren ya aputxu bet... ba hori, gordeteko edo gauza inportanteuatarako, edo etze erre zanen etze barritzateko.

3. Justuriak etxea erre zien

- **Erref:** SOP-002/008
- **Iraupena:** 0:02:28. **Hasi:** 00:14:40. **Bukatu:** 00:17:08
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- Ohiturak eta bizimodua » Kontakizunak eta sinesmenak » Gertaera izugarriak eta ezbeharrak

Laburpena:

<p>Hainbatetan suntsitu da bere baserria. Behin urakan batek bota zuen eta beste behin, justuri batek (tximista) baserria erre eta soinekoan zutenagaz baino ez ziren gelditu. Momentu hura zelan bizi izan zuten azaltzen dute. Hamar bat minututan suntsitu zuen dena.</p>

Transkripzioa

-Bitori: guk duztirik euki du. Urakanak bota ieun behin etze, beste behin erre ein askun... eta horretarako eukittekko eta bere ba, bueno, hori aitak eitten ieun zera.

-Ana Mari: Etze erre ein askun baia... duzti. Dana. Soiñeko euki gendune... soiñen euki gendune haxe lotu jakun.

-Bene: Derrepenten dana. Justuri betek.

-Bitori: Justuri batek. Konpleto!

-Elkarrizketatzailea: A bai?

-Bitori: Bai. Jeusi eta baia konpleton. Momentun garra, dana, etze duzti erre

zan.

-Ana Mari: Dana. Urteroko kosetxa ya... arkatan egon ziren garik eta gauzak.

-Bitori: Bai. Gari eta indaba...

-Bene: Patate, eta patate kamaran. Arto hondiño ez.

-Bitori: Arto hondiño ez, setienbre zan ta.

-Ana Mari: Batatxuez edo euki... soiñen euki genduneaz hareaz lotu giñen ze iraila zan eta ordun ba... ordu ba hareaz lotu giñen...

-Elkarrizketatzailea: Ta justuri batek dana e?

-Bene: Justuri betek. Bat-baten dana...

-Bitori: Baia siñistu erein ez eitteko. Aita egon zan hor beheko solon.

-Bene: Nabo, nabo hazi botaten arto solon.

-Bitori: Nabo hazi botaten. Ze negureko jateko [...] karo, illune eta ikusten zan euri eingo deuela, klaro ba... ekaitza etorren eta zeren. Eta botaten, nahiz ta domeka arratsalde ixen, ze ostantzen domekan ez ziren eitten horrek beharrak. Baia euri etorrela ikusten [...], ba nabo hazik botaten. Eta ama, hor neska batzuri, familikoren bat edo hil jaken eta auzokok, eta beti zer handi euki dune, eta haren etzera jonta eta hantxe zazpi hillebeteko pandiez eta gure ama harexekaz [...]. Justuri jeusi eta aita horko beheko solotik, ama eta harek beste neskak handik, eta beste baserriak eta jente nahie etor zan, aita sartu ein zan ta etzeko dokumentaziño ta diru apur bet hartu edo eta [...], ta barriro sartu gure ixen zanen etzera, auzoko gixonek ez otsen itxi: "Ez Jesus, ze zeure ganera dator eta". Osea, ya dana zan su. Dana. Haurixe denpore, ba hamar miñetu ingeru, ya ezin zan sartu.

-Ana Mari: Eta hau... honek, hau eta txikerrak...

-Bitori: Ni hamen aten ondón negoan, eta beste ahitza ni baiño txikerrau eta auzokoan neske olgetan. Ta hau ta jeusi nintzen ta bertan lotuko nintzen suen azpin, beste neske zan ni baiño handitxuau eta harek oratu eta dandarrez gortako atetik kanpora... ze hemen dana ya zan su eta gortako atetik kanpora hara etze albora atara nindun. Justurik paralizata itxi nindun.

-Bene: Etze duzti batera.

4. Tximiniatik sartu zen justuria

- **Erref:** SOP-002/009
- **Iraupena:** 0:01:29. **Hasi:** 00:17:08. **Bukatu:** 00:18:37
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- Ohiturak eta bizimodua » Kontakizunak eta sinesmenak » Gertaera izugarriak eta ezbeharrak

Laburpena:

<p>Etxea erre zuen justuria (tximista) baino urte batzuk lehenago, beste justuri batek jo zuen etxean. Beheko suko tximinia guztia suntsitu zuen eta Ana Mari harri batek jo zuen.</p>

Transkripzioa

-Bene: Horretarako urte batzuk leleau, justuri jeusi jakun. Geu hirurok suten e? ordu hemen bizitten giñen. Eta... suten gauzela hirurok, bazkaloste baten, aita ta ama bazkalosteko itten eta gu hirurok hor suten. Eta halantxe, ekaitza, ez dakit zenbet urte lelau ixengo zan ta, dana ixan zan sue. Osea, sue baten barrun geure buru ikusi gendun eta beheko sute

honditxo... bageunkan ekonomike baia beheko sute bere baegoan, eta sue ixen zan eta gu lotu gihan ba arnasa barik edo txarto. Eta klaro, aita ta ama eta hemen beste alde bixi ziren aittitte ta ixekok, ixeko solterak, eta etorri eta lepon hartu ginduezan eta ni akordaten naz negarrik bere ezin gendun in, osea iiii!, baia ez gendun itten. Intziri, iiii!, ikereaz. Beheko suteko tximini duzti bota ieun behera eta harri geunkon, harri baia holau harri lodi, harri harriko eitteko, eta han zulo bat, haunen tamaiñuko zulo batetik handik sartu edo urten, edo ein eun pizti harek. Osea, sute duzti ixen zan sue, gu... nik beste memoririk ez dekot.

-Bitori: Ana Mariri harriren batek jo otson, baia ostantzen ondo urten gendun.

-Bene: Tximini jausi zane ta hori urtetxu betzuk lelau.

-Ana Mari: Ez gintzen lo bertan ba ez zalako [...]

-Bene: Birriten justuri.

5. Teilatuaren gailurra aldatu justuria saihesteko

- **Erref:** SOP-002/010
- **Iraupena:** 0:02:39. **Hasi:** 00:18:37. **Bukatu:** 00:21:16
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- Ohiturak eta bizimodua » Kontakizunak eta sinesmenak » Gertaera izugarriak eta ezbeharrak

Laburpena:

<p>Etxea erre ostean, etxe berria desberdin eraiki zuten, teilatuaren gailurrari forma desberdina emanda; horrek, antza, justuria ez hurbiltzea saihesten du.</p>

Transkripzioa

-Bene: Ordun aita, erre zanen, esaten ioskun: “ez dako gehiau jausiko” ze, ez dakit, nonok, ekien batek edo esan ei otson, etze zan orain baiño, orain txapalau da, zorrotzau eukan teillatu.

-Bitori: asko polittau zan.

-Bene: Bajatuteko, metro bat baiño gehiau bajau ei euden gaillurre, ba etze zapalau in. Ze horrek erakarri eitten deittule justurik esan eutsen. Ta erre zanen, ya bigarrenez jausi eta erre jakunen, apur bet ba bajatu ei euden gaillurre. Eta bueno, harrezkero ez da pasa eta zeren. Baia guk ontxe bere ikera handi eukitten dotsegu justuriri.

-Ana Mari: Ba hortxe pare-paren bere jeusi da justuri [...]

-Bene: Hemen ingerun hainbet lekuten.

-Bitori: Hemen hainbet lekuten, ingeruten, bai.

-Ana Mari: Hainbet lekuten jausi da justuri eta erre ba... txabolak.

-Bitori: Bai, txabola, oillo-txabola, oillo-toki auzokori ta.

-Bene: Akabun hor, beheko txabola bat erreta, konejuk eta [...]

-Ana Mari: Aitak esaten ieun mineralen bat edo ete daun...

-Bene: Zezenan narru deku hemen nonon, txanpoiz beterik. Beste herri betzuten bere badauki.

-Bitori: Bueno, hori mille herritten....

-Elkarrizketatzailea: Zelan hori?

-Bene: Zezen... ia, ehun erraldeko? Ehun erraldeko zekor baten narru, urrezko txanpoiz beterik ei dau Gardoki, eta San Andres ermitte dau [hor hurtxu] eta Gardokiren baserri-etze hor goien, hor bittarten eta justo gu hor bittarten gauz.

-Ana Mari: Oseake igual da horrixek txanpoiak igual die.

-Bene: Horrik dauz, igual izengo da ba... erakartzen deune. Baia guk topa ber geunke, ba zekorran narru txanpoiakaz baia justuri jausi eitten daku. Bai, ikera handi eukitten dotsegu guk justuriri hori dala ta, esperentzi bi baia txarrak euki doguz.

-Elkarrizketatzailea: Justurixek ze jo eban? Ze tellatue barik bedarra edo...

-Bene: Gaillurren erdi-erdin.

-Ana Mari: Gaillurren erdin eta dana esplosiño. Zarata itzela da.

-Bitori: Zarata... ontxe bere... zertzen dat [...]

-Bene: Zaratee ta sue.

-Bitori: Zarate entzun nendune ta gorantza adittu ta ya dana sue ikusten zala.

-Ana Mari: Ezakaratzen jausi zanen bere hori zan zarate itzela ta dana sue.

-Bene: Etze erre zanen gu ez giñen egon, berau bai. Baia justuri jausi jakunen da... ez dakit nik, segundo bateko edo segundo bitako zera, baia da esplosiño baia ikeragarri bet, sue eta zarate. Eta ez dotsu emoten astirik bere ezer pentsa eitteko bere...

-Elkarrizketatzailea: Jo ba baserrik beti izen dire gogorrak eta sendoak eta...

-Ana Mari: Bai, bai, kontu atara, harrizkok.

-Bene: Aittu, hauri harri da.

-Bitori: Bai, baia harrizko hormak lotu ziren gero bere.

-Bene: Hormak lotu ziren baia ganeko duzti erre zan. Ze ordun, hau orain zemento da baia ohola zan.

-Bitori: Eta teillatu goiko bere bai, dana oholezko.

6. Guraso ausartak behar eta behar

- **Erref:** SOP-002/011
- **Iraupena:** 0:03:13. **Hasi:** 00:21:16. **Bukatu:** 00:24:29
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- Familia eta harremanak » Lagunartea eta familia » Etxeko giroa

Laburpena:

<p>Etxea erre ostean, gurasoek ausardiaz egin zuten aurrera. Aurrerago ere, gerrateak tarteko besteak beste, bizimodu gogorra izan zuten. Behar eta behar eta behar eginda egin zuten aurrera. Sutearen ostean, auzoko etxe batean egon ziren berriro etxea bizitzeko moduan jarri zuten arte.</p>

Transkripzioa

-Elkarrizketatzailea: Zelan ein zenduen eurrera? Horrenbeste ago mantentzeko?

-Bene: Gure aitag eta ama zanak animoso ziren. Ama zazpi hilebeteko haurdun, akaburengo aizatxu.

-Ana Mari: Txikerrena.

-Bitori: Hogeta bost urten bizi izen ziren ezkontute. Ze justo-justo hogeta bost urtek zeledra eta seigarrenera ez ziren allega. Hiru urteko gerre, aita ya, bueno gerre... aita lelao egon zan gudari, gero hartu ieuden ta preso hamaika hillebete ta esaten ieun, lelengo egunen esan baiotsen hamaika hillebete in ber dittule zulo haretan sartute beran buruez beste ingo ieuela.

-Bene: Hil gurau esaten ieun [...]

-Bitori: Esaten ieun, ze hain gogorrak... baia bueno. Eta gero, handik etorri

eta ya pentsa ieuden bueno, orain bizten hasi ginttekez, hillebetegarrenen, ni biden itxitte, honek biek arten egozen, ni biden itxitte, “con toda la suerte del mundo” Francok soldadu eroan ieun.

-Bene: Soldadu. Beran kinte. Arten librata egoan soldadutzatik, baia ordun mutil... gizon asko hil zalez gerran eta falta [...]

-Bitori: Eta gerrak hondiño segidu eitten ieun, klaro. Hemen akabata egoan, baia segidu eitten ieun.

-Bene: Hogeta bederatzi urteko edo hogeta hamarreko dala, beran kinto altza. Beste urtebete soldadu.

-Bitori: Bai, ordun hiru urtetan, hiru urtetan aita hortik egon zan. Gero etor zanen, ni jaioparri egon nintzen eta hille batzugarrenen urakanak etze bota iotsen. Aita bera ya... geixoki etor zan, ya kartzele, frentek eta gauzak eta zeren. Gihau ya geixokik, beti geixorik eta egon zan. Eta hori, handik etorri eta hille betzugarrenen etze urakanak bota iotsen eta hamar urte gerorau erre justurik. Osea... zelan urten ieuden? Behar ta behar ta behar eñez. Ta umore oneaz e? hau duzti, asko kantata, kontu asko... batzuk kontuk...

-Ana Mari: Kanta ta jantzan in du hemen portalen... bueno! Aitaaz ta amaaz.

-Bene: Bai. Lehen esan duu ekonomi dala-eta, beti aurrera aputxu bet eitten ieuden eta etze erre jakunen baeuken aita eta amak hor auzon, hiru zatituen egoan baserri-etze baten heren bat, hiru partetarik bat erositte euen euren. Ba... etze zahartu baten parte eta solo batzuk.

-Bitori: Lur aputxu batzuk.

-Bene: Eta hara jongo garela ba... lelengo hara jon berko dogule ba... etze erre jakunen ba atzera barrizta arte. Baia auzokidek euki genduzen guk onak eta ganera, onak izenez aparte, ba hori bihotza zabala eta ganera konfiantza handikok, eta euren etzen hartu ginduezen. Ordun, hau da Sagondogoiko, Sagondokobekokok hartu ginduezan, hango alaba bat egoan hamen guez beharren, zaharrena, Mari, iez hil da. Eta han hartu ginduezan eta gure seiñe, gure aizta txikerrena han jaio zan. Osea, hor auzoko etzen. Lau hillebete ein ginduzen han, etze ez dana konpondute baia behiñik behin sute ta kuartu bi martxan imiñi arte. Eta sute ta kuartu bi martxan egon zirenen, etorri giñen atzera bertora.

-Ana Mari: Gero segidu ieuden etze alztaten.

-Bene: Bai, eta gero ya konpleta euden etzea itten.

7. Korta eta ganadua salbatu zuten sutetik

- **Erref:** SOP-002/012
- **Iraupena:** 0:02:02. **Hasi:** 00:24:29. **Bukatu:** 00:26:31
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- Ohiturak eta bizimodua » Kontakizunak eta sinesmenak » Gertaera izugarriak eta ezbeharrak

Laburpena:

<p>Justuriak (tximistak) etxea erre zienean, etxebizitza erre arren korta ez zitzairen erre. Ganaduak salbatu ziren eta horrela behintzat, amak lanean jarraitu ahal izan zuen esnea saltzen; biharamunean bertan Portugaletera joan zen esnearekin. Eurak auzoko etxe batean egon ziren bizitzen etxea berriro bizitzeko moduan jarri arte.</p>

Transkripzioa

-Bene: Gorte ez akun erre. Eta hori, aita esaten ieun etze bera baiño bere

hobe izen zala guretzako.

-Bitori: Gutzako inportanteau momentu horretan.

-Bene: Ia, ude zan, iraillan lauen ixen zan. Eta sopelan beraneante asko bere egoten da, baia herriko jente bere hor dau. Eta hemen ehundaka persona derrepente presenta ziren, etze... etzen ezer ataraterik ez egon. Baia aitak.... zer duzti zan, ia gorte salbaten dan. Ordun lastotegin, lastotegi bedarrez kargata, ba iraillan udan sartute bedarra, eta zakukez gixonak, hor baia alkarren ondón para ta txiñer bat sartzen zan momentun itto zakuez, eta itto. Gortako atek biek, ze bizileku bi ziren gortako ate bi, horrek sats-pillotik satsaz ganezka tapata, ze atek erre in ziren, oholezko ziren eta, baia gortara ez zan pasa sue. Ordun gorte atara zan.

-Ana Mari: Honetarako behiek atara egon ziren.

-Bene: Ganaduk, bueno, behiek, txahalak, idik... bai.

-Elkarrizketatzailea: Ya salbata.

-Bitori: Horrek kanpora atarata bai. Lelengo ba kanpora bota ta gero eurek, auzoko jentek etara sokak eta euren etzetik ekarri eta arbolatara amarra eta apur bet han zertuten.

-Bene: Eta bihemonen bere Berangotik eta Barriketik eta ganadu ekarri oskuen. Osea klaro, behiek eta mansoau ixeten dire, baia honek amarrata egoten diren gaztek, zekorrak eta horrik, zoro modun oseake gortatik urtenta. Eta ba bidek in eudezan. Eta bihemonen bere hondiño ganadu ekarte ioskuen ba, eta arbolatan amarrata. Bihemonerako etzeko sue amatata egoan, gorte osorik egoan eta ganadu duzti. Ordun, bihemonetik beharren ostabere hasi giñen.

-Bitori: Hurrao egunen, behie jatzi eta ama jon zan ya esnekaz, Portugaletera jotzen zan, eta esnekaz Portugaletera ya. Eta hor... auzoko etzen, sartu giñen etzen, horko alabatariko batek lagundu iotson ba arintxuau etzera etorteko, ze klaro kaosa itzela zan.

8. Auzokoen laguntasuna ezinbestekoa

- **Erref:** SOP-002/013
- **Iraupena:** 0:03:28. **Hasi:** 00:26:31. **Bukatu:** 00:29:59
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- Ohiturak eta bizimodua » Kontakizunak eta sinesmenak » Gertaera izugarriak eta ezbeharrak
- Familia eta harremanak » Herriko giroa » Auzokoen arteko harremana

Laburpena:

<p>Etxeko sutearen ostean, auzoko batzuen etxera joan ziren. Denak egon ziren beraiek laguntzeko prest. Beti izan dute hartu-eman ona, etxekoa.</p>

Transkripzioa

-Bitori: Hiru kuarto eta sute, karraju bet, karraju zabala, ordun baserrik halauk izeten ziren, karraju zabala, sute eta hiru kuarto eukazan etzek.

-Ana Mari: Baia txiki-txikitxuk, ez [...]

-Bitori: Baia ez handik e? eta eurek ziren, aitte, seme bi, aitte alargune, seme bi eta hiru alaba. Sei persona. Eta gu jon giñen beste sei, han jaio jakun seiñe, zazpigarrena. Osea...

-Bene: Bertako alabak eta guk biok eitten gindun kuartu baten, bost neska nagosi. Aitte alargune, aitte alargunek eta mutillek, kuarturik txartxuenera pasa zan aitte bera, kuarturik ontxuena gure aitari eta amari itxitteko. Eta hau eta Mari Eugenia ziren umek hondiño eta han egon ziren...

-Bitori: Koltxoi bat atzen, ohian atzen [...]

-Bene: Aitaaz eta amaaz, seiñe jaio arte azaron hamalauen...

-Bitori: Bueno, seiñe jaioko zan gauen ein gendun lo gizonak eitten ieuden kuartun. Eurek hiru aitte-semek ez dakit zelan konpondu ziren eta Mari Eugenia zuokaz pase zan eta Mari Karmen eta ni beste ohian eon giñen. Osea...

-Bene: Oseake ordun, hiru kuartun hainbeste persona. Bazkari eitten gendun danok lapiko edo kazula baten, eitten zan danontzat. Gero afari ba nik ez dakit esku ganen, bokadillo edo zelan itten zan.

-Bitori: Edo sarteneko edo eitten bazan talo...

-Bene: Baia lau hillebetetan jente horreaz holantxe eta gaur bere, bixi diren aitzakaz ba hartu-emon ba... etzeko. Geure fameli bere bageunkan eta ona eta beti ondo pasa. Baia horrek ixen dira geure fameli...

-Bitori: Fameli eta auzokidek. Ordun, hona, bueno laguntzen eta bere, baia hurreo egunen hemen etor zirenak eta batek opetsitten iotsun hau edo bestek ekarte iotsun... Karo, danok, danok gitxi. Lelengo etor zana izen zan lau seme-alaban ama alargune, Durango...

-Bene: Durangoko bonbardeon galdu jakon gixona.

-Bitori: Durangoko bonbardeon gixona galdu, osea konpleton galdu zan haren gixona. Eta miserin bizten ziren, eta lelengo-lelengo goizeko nik ez dakit, zazpi tterdixen edo ze orduten edo, etor zan eta ba... horra auzora eta esan ei otson... Mari, zan guren egoten zana eta etzen lotu zan, beste aizte amari laguntzen esnekaz. Eta ekarri ei otson, kafe aputxu bet, azukera apurtxu bet eta ez dakit zer, ogi bet, ez dakit zer eta zer...

-Ana Mari: Miserin bixi ziren harek e?

-Bitori: Goizen lelengo ordun jon naz [Sukasenera], denda bat, eta Bixentari zabaldu erain dotset ha dende, honixek erosteko. Ze geuri etze erre jakunen, elizak ekarri oskuzen, hiru auzokide [...], eta bakotxari bosna ogorleko emon ioskun, andrak biher zeuon umentzako ogi eroste jon zaittezen.

-Ana Mari: Ordun bost ogerleko diru zan e?

-Bitori: Diru zan. Eta hirureri emon ei otsen. Eta orain nik gure dot elizan alabak lelengo armoz neure konture jan deien. Osea, holau gauzak, holau gauzak konta bere ez littez ein, auzokiden arten eta ba... gauza txar asko, erreta asko eta hau ta bestea. Baia guk euki dun auzokide... osea, geu bere eurokaz ixen ixen gara, klaro. Euki duu beti, beti oso hartu-emon ona euki duu.

9. Auzolanean eta alogeran

- **Erref:** SOP-002/014
- **Iraupena:** 0:02:54. **Hasi:** 00:29:59. **Bukatu:** 00:32:53
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- Familia eta harremanak » Herriko giroa » Auzokoen arteko harremana

Laburpena:

<p>Baserriko lan askotan auzolanean zein alogeran aritzen ziren, bakoitzean etxe batean.</p>

Transkripzioa

-Ana Mari: Hona etorten ziren batzuk...

-Bitori: Alogeren etorten ziren.

-Ana Mari: Baia jornalera etorten ziren batzuk...

-Bene: Arto-jorran.
 -Bitori: Arto-jorrak, gari ebaittek.
 -Bene: Bedar sikuk.
 -Bitori: Eta sikuk sartu. Horra... hille bi ingerun behar asko egoten zan. Eta nahiz ta geuk bere ya ume-umetarik laguntzen genun, baia jente asko ber zan.
 -Bene: Dirurik ez zan egoten eta ordun pezeta bi irebazteko izengo zan igual sasoi haretan, gu umek giñenen ezta? Goixerik eta gauera. Bazkalosten ordu pare bat edo, berorik handienen erretiraten giñen, gure kuartun ohi bi egoten ziren eta neskak danak hantxe intzute aputxu beten ijiji-ajaja egoten giñen. Ordun gure... gu, auzoko neskakaz, gure baserri-etze zan handi, zabala. Hemen hamalau soloraiño, handiauk eta txikerrauk, arto ereitten zan. Ordun, arto-jorra, bai arto-indabak, gero hor bittarten erremolatxe, nabo bere ereitten zan gero negurako forraje egon deitten. Eta... jorra sasoi, hor ekaiña ta uztaillan, jorra sasoi eta bedar siku sartzeko sasoi zanen, beti ber izeten ziren esku gehiau beharrerako. Horrek ez deu esan gure harek etorri arren guk eitten ez gendunik. Zentzune dekunetik, “biren arten batena itten badozue”, esaten ioskun aita, osea “jornalera bakotxak, andrak lerro bat itten deren arten, zuek bion arten bat itten badozue [...] ba jornal bat irabazten duu”. Beti esanta gauzak ganera, halan dire, “gero amak ba San Pedrotarako”, San Pedrok dire hamengo jaiek ba, “San Pedrotarako amak erosiko dotsue zeozertxu ta”. Beti poza emona, susuren bat beti. Eta artistak izen ziren, eurek biek beharren, amak ahal iun eta erremangade zan geihau, aita osasune falta eun ta gitxitxoau. Baia beti... aurretik bera eta irakasten, beti irakasten eta ejemplo emoten ta holan.
 -Ana Mari: Esaten ioskun ganera, “zeuok [...] berbetan, ze jornalera deseando dauz lotzeko apur bet. Oseake, zeuok beti aurretik”. Ume-umetarik.
 -Bene: Ume-umetarik eta... Ba holan, eta eitten gendun, bai bedarrak batzen eta bai arto-jorratan eta holan. Eta gero... negu parten eta bere bai, nahix eta... uden ganera ba oporrak eukitten genduzen eta, eta... eskolara edo kolegiotara, kolegiotara jon arren bere, illundetan, negun gaue izengo zan ta ezin, baia egundin bere igual eskapadan bat itturrire ur bille ta holan. Eta, udebarrir ezker, illunde luzetan urek ekarri, egurre txikertu, guzti hori geure izeten zan. Eta zapatu-domekatan edo jaie eta bakaziñotan ze esanik berez. Ordun beti behar, eskolara, kolegiara bere bota, eta ikasketak ein deiguzen, baia era beren behar baia lotu barik.

10. Aitak asko irakurtzen zien

- **Erref:** SOP-002/015
- **Iraupena:** 0:02:45. **Hasi:** 00:32:53. **Bukatu:** 00:35:38
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- Baserria » Baserriko bizimodua » Baserriko bizimodua
- Aisia » Kultura » Irakurtzea

Laburpena:

<p>Ume zoriontsuak ziren, baina beti olgetako denbora falta zuten. Aitak asko irakurtzen zien umetan eta asko ikasi zuten hortik. Itsasgizonek kanpoko egunkarietako berriak ekartzen zizkieten eta munduan gertatzen zenaren berri izaten zuten.</p>

Transkripzioa

-Bene: Nik beti esaten dot. Ni ume zoriontsu izen nitzen baia gauza bat falta jaten beti, olgetako asti. Asko olgaten gendun, baia asti falta jaten.

-Bitori: Asko olgaten gendun, asko, asko. Guk hirurok, afalostetan eta bere, bueno afalostetan gauza bat ganera eukitten gendun. Negun, negun, aitak, ama eta geu bueltan garela, baia klaro gu hirurok gehienbaten, gero ya Mari Eugeniak diferentzitzu handi deko eta Elik asko gehiau eta ganera Elik zazpi urte dekozala aita hil zan eta ez deko zer handik eta... baia aitak leidu eitten oskuzen liburuk. Liburuk. Ba... "La Cabaña del tio Tom", ta ordun "La Cabaña del tio Tom" eta Ameriketako eta esklabok eta Afrikatik eron eta gero egoten ziren esplikaziñok. "Fabiola" erromatarren sasoiko, esklabok, enperadorak eta bestek eta zeren. "Huracán", oestekok. Ganera, bueno beste batzuk bere bai, baia ganera gauza ezbardinek, Ameriketako oesteko gauzak eta zeren. "Las dos huerfanitas", Frantziko erreboluziño. Osea...

-Bene: "El Conde de Montecristo".

-Bitori: "El Conde de Montecristo".

-Ana Mari: "Di Turpin".

-Bene: Ta ulertuten ez gendune berak ondo...

-Bitori: Baia esan gure dotsut, horrek gauza duztik ganera, joten ziren ba kapitulutxu bi edo izengo ziren leitzen ieuzenak. Baia gero, liburu bakotxak, horrek attittu dotsudez ze liburu bakotxak kontesto bat deko eta horrek danak [...] Eta gero beste gauza bat, gure aitak periodiku beti leiduten ieun, baia hemeko periodikuk ez eden ekarten, baia bai marinok eta kapon... ordun marino asko egoan Sopelan, famelin eta lagunek eta zeren. Eta horrek marinok hasi ziren ekarten kontuk, ba han periodikuten ta liburututen ta Ingalaterran edo Ameriketan edo leitzen ieudezen ta entzuten ieudezen gauzak. Hemen ez zan holaurik... ez eun holaurik urteten. Baia "campos de concentración, cámaras de gas" eta horrek gauza duztik.

-Ana Mari: Amerikako presidentek, gero Churcill eta konpañia.

-Bitori: Bai, eta ba hori, Stalin eta Roswell eta [...] zeren. Osea, periodikuk leiduten ieuzen, baia honek, honek kanpotik... eta gero tabernan ba lagunekaz edo komentaten, horrek gauzak bere beti... esan gure dot, ez zan egoten umentzako gaiak dire honek edo hau edo beste. Eukitten genduzen gure ipuiñek eta bere bai.

-Bene: Dana zan ona.

11. Aitaren irakaspenak

- **Erref:** SOP-002/016
- **Iraupena:** 0:02:06. **Hasi:** 00:35:38. **Bukatu:** 00:37:44
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- Baserría » Baserriko bizimodua » Baserriko bizimodua

Laburpena:

<p>Sexuaren gaia tabua zen beraien etxean. Baina gainerako gauzak oso ondo azaltzen zizkien aitak. Benek gogoan du Panamako kanalaren istorioa aitak misto kaxekin kontatu zienekoa. Gauetan aritzen ziren kontu kontari, behar guztiak amaitu ostean.</p>

Transkripzioa

-Bitori: Amak, amak...

-Ana Mari: "Sexo" izen ezik...

-Bitori: Bai! Hori ez!

-Bene: Hori pekatu.

-Ana Mari: "Sexo" zan tabu.

-Bene: Amatzat batez bere. Aitantzat ez hainbeste igual, baia neskak giñen... eta amantzat, bueno!

-Bitori: Gure amantzat honek ya hemetik karraderan ibiltten zirenen bere, ba zeozer, ba hau edo beste, edo zozer edo pikarditxu edo [...], bueno, bueno, bueno... hasten zan eta jakitten gendun, edo iseldu edo amak eskapa eitten ioskun beste nonora. Ya honek danak bueltaka hemen dabilzela e? Oseake...

-Bene: Aitak irakurri eitten ieun alde batetik eta gero bestetik gauzak zelan esplika. Nik geuza bat dekot argi-argi zelan esplika ioskun... "baia zelan izen lei ta /tte/! Itsoso bat gorau ta beste beherau badauz, kanala, Panamako kalana, eta zelan izen lei ta /tte/!" ba... oseake urek batetik bestera iruli barik pasate barkuk eta zeren. Misto kajakaz esplika. "Bittu, misto kaje, hau urez betatuten da, ur bat betatu danen besten parera heldu da ordun pasa bestera, hemengo konpuerte ixte, beste zabaldu. Eta gero... ezkontute, ni ya ezkontute, marino bateaz ezkontu nitzen eta Panama ez dot sekule pasa, baia Kiel bai, eta Kiel pasakeran zenbet akorda nitzen aitaaz, ze ondo esplika ioskun umetan misto kajakaz kanal bat. Osea, itsoso altuo bat eta bajo bat zelan... Baltiko eta Ipar Itsoso zelan dauzen. Ez da Panamako bera... ezberdintasunik egongo baia kasureko bardin-bardin da. Harek desnibelak zelan bardinduten diren.

-Ana Mari: Eta gaue... hori izeten zan gaueko orduten e? beharra egoten zan, igual hamaikatararte edo hamaika terditterarte edo gortan in ber ziren, eta gero afaldu eta unekadatxu bet hemen aita jesarri ta /tte/ horrek danak esplikaten. Leiduten bere, honeri ta niri berak irekatsi ioskun. Ze ordun sei urterarte ez zan joten eskolara eta honeri ta niri berak irekatsi ioskun eta gero guk txikerrari.

12. Irakurtzen eta erdaraz eskolara orduko gurasoei esker

- **Erref:** SOP-002/017
- **Iraupena:** 0:03:26. **Hasi:** 00:37:44. **Bukatu:** 00:41:10
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- Baserrria » Baserriko bizimodua » Baserriko bizimodua

Laburpena:

<p>Ume-umetatik irakurri dute etxean. Eskolara hasten zirenerako abantaila zuten, gainera erdara ikasteko balio izan zien. Amak eta aitak asko abesten zuten; tangoekin-eta erdara asko ikasi zuten eta horrek asko lagundu zien.</p>

Transkripzioa

-Bitori: Lau urte martin eitteko nengoala, Erregek ekarri kartille eta esan iotsen aitzari: "lau urte... seiñek lau urte itten dittunerako, leitzen ikisi badeu, ba hirureri propiñatxu".

-Bene: Beti propiñatxu ta beti animo.

-Bitori: Antipedagogiko izengo da Señor Maestro...

-Bene: Baia itten ieun eta ez zan bapere txarto egon.

-Bitori: Primeran etorri jaten.

-Ana Mari: Baia... horregaittik leidu du txiki-txikitzuk izen garenetik, leidu eta... eta ganerakok eskolara jotzen hasten zirenerako, gu jotzen giñen ya ba...zozer aurreratute.

-Bitori: Bentaja handi bateaz. Leitzen... leidunten jakitten gendun eta ganera leidunten zana duzti erderaz zalez, erdera be bagenkian. Eta eskolara jon, eta gure edadeko asko eta gehienak ez ekien "si"... gure amak esaten ieun Elantxobetik etor zanen berak jakin eula esaten "si" eta "no", baia ez noz esan ber diren. Klaro... ta gu eskolara jotzen giñenen asko etorten ziren Sopolako eskolara, eta erdera in ber.

-Ana Mari: Eta ez ekien.

-Bene: Gero erdera asko baitte ikisten gendun, eta euskera bere bai berdada ikisi duu amaaz ganera, ze in kontu guk mundu bi euki duzela, bat Sopolako eta beste amana. Ze gure ama elantxobetarra izen zan hil arte, nahiz eta hemen bizi ya beran bizitza gehiena. Eta... zera... aita eta amak asko kantaten ieuden. Ordun radiorik eta bere ez egon, eta gortako itten, behiek jatzitten ezta? Eta tangok eta kupletak eta holau tipoko kantak. Eta zuk dakizu tangokaz zenbet erdera ikisten dan? gero nagositten konturatu, guk aitaaz ta amaaz zenbet erderaz, alde batetik leidu eitten ioskuleko eta bestetik kantak eta bere zenbet irekasten ioskuen.

-Bitori: Eta geuk bere leidu eta horrek gero suposaten ioskun eskolan bere bentaja handi.

-Bene: Eskolan bere bentaje eukitten gendun, bai.

-Bitori: Ez da denpora handirik, ni baiño lau-bost urte zaharrau dan andra batek, peskaderin [...] sartu jatan, "Bitoria!" eta ez dakit zer ta zera ta, "¿Sois muy amigas no?" esan ioskun panaderuk ta "desde la escuela", [...] eta zeren. "Si" esan ieun berak, "pero esta era de las listas y yo de las tontas" eta "¿eso es verdad?" zerekok, peskaderikok, ta esan dotset / esotset/ "No exactamente" esan notson , "No exactamente. No voy a decir que es mentira, que ha mentido Miren, pero no exactamente." Esan notsen, ontxe hemen nonor badator ta ingeles preguntaten badosku, bi ta / te/ bi zenbet dire?

-Bene: Ez dakigu.

-Bitori: Zuek badakizue erantzuten? Nik ez. Lelengo ez neuke ulertuko zer pregunta deuden eta bigarrena, ez dakit esaten. Zer da? Tontak garela ala ingeles ez dakigule? Eta horixe pasaten [jakien honeri].

-Bene: Eta neska horri hori pasetan akien. Erderarik ez ekien eta euskera [...]

-Bitori: Bai, baia... "pero yo luego también...", no, baia enpeñaten ziren, enpeñaten ziren maistrok. Liburu aurren imiñi eta leiduizu, eta ezin ieuden harek ezer bere ulertu. Ezin ieuden, ezin ieuden ze ez ekien, oseake... hori, ta ganera hori konplejo eta hori zera [lotutzen jaken] ba betireko ze badiñot, ontxe harek bere hirurogeta hamar urtetik hainbet gora eukiko dittuz, ze neuk bere gehiau dekodaz, eta ez da denpora handirik horixe. "Pero esta era de las listas y yo de las tontas." "De las tontas" be ez ieun esan, "de las burras" esan ieun ganera.

-Bene: Andra bizkorra beran bizimodun.

13. 11 urtegaz kolejiara edo baserrira

- **Erref:** SOP-003/001
- **Iraupena:** 0:02:49. **Hasi:** 00:00:00. **Bukatu:** 00:02:49
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- Ohiturak eta bizimodua » Hezkuntza » Mojak

Laburpena:

Eskola utzi eta kolejiora joan ziren 10-11 urte zituela. Bitoriak, ostera, baserriko lanetan nahi izan zuenez ibili, 11 urterekin etxean gelditzea erabaki zuen. Gaur egun hori ezinezkoa da, baina Bitoriak uste du asko zoriontsuagoak izango zirela eskolan baino.

14. Euskararekiko kontzientzia

- **Erref:** SOP-003/006
- **Iraupena:** 0:03:10. **Hasi:** 00:14:07. **Bukatu:** 00:17:17
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- Politika » Politika eta Franco

Laburpena:

Etiket kanpo ez zuten euskararik egiten. Bitoriak ere mutil-lagunagaz gaztelaniaz egiten zuen eta semea jaio ostean hasi ziren beraien artean euskaraz egiten. Beraien lehen iloba, Ana Mariren semea, jaio zenean piztu zitzairen benetako kontzientzia.

15. Metrailatutako abioia etxe aurrean jausi zen

- **Erref:** SOP-003/011
- **Iraupena:** 0:04:55. **Hasi:** 00:21:54. **Bukatu:** 00:26:49
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- Bestelako kontuak » Irudiak grabatzen
- Politika » Gerra zibila (1936-1939) » Borroka

Laburpena:

Gerra garaian, 1937. urteko udaberrian, beraien etxe ingurutik zebilen abioia metrailatzen hasi ziren Alemaniako bi abioi "kaza". Etxeak ere dardar egiten zuen ikaragarritzkoa baitzen zarata. Aurreko abioi hori etxe aurrean jausi zen eta pilotua zaurituta baina onik atera zen. Karraderan (korrika) joan ziren hari laguntzera. Liburu batean dago abioi horren hegazkina eta pasarte honetan irudi hori ikusi daiteke beraien ondoan daudela. TVEn dokumental batean ere ikusi dute bertan bizitakoa. Gerora, abioiaren zatiekin aritzen ziren olgetan. Pilotuak laguntzera hurbiltzerakoan ea zeinen aldekoak ziren galdetu zien.

16. Gallartara gerratik ihesi

- **Erref:** SOP-003/012
- **Iraupena:** 0:01:36. **Hasi:** 00:26:49. **Bukatu:** 00:28:25
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- Politika » Gerra zibila (1936-1939) » Ihes egin beharra

Laburpena:

Gerra Zibilean, aituta etxean gelditu zen, baina gainerakoak Gallartara joan ziren ebakuatuta. Behiak eta gurdia ere eraman zuten.

17. Ana Mari aitagaz batera preso eta noraezean

- **Erref:** SOP-003/013
- **Iraupena:** 0:02:50. **Hasi:** 00:28:25. **Bukatu:** 00:31:15
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- Politika » Gerra zibila (1936-1939) » Errepresioa

Laburpena:

Gerra Zibilean, aita leku batera joateko agindua jaso zuen. Laster etxera bueltatuko zelakoan, Ana Mari beragaz eroan zuen. Beste askogaz batera preso hartu zuten aita eta Ana Mari beragaz batera pasatu zuen gaua. Hurrengo goizean presoak kartzelara eroan zituztenean, aitak Ana Mari bide izkina batean utzi zuen; handik etxe batera joan zen korrika babes bila. Amak-eta baserririk baserri joan osten aurkitu zuten umea. Ana Mari izekoagaz batera etxera bueltatu eta ama Begoñara arte joan zen senarraren bila.

18. Gallartan ere abioien erasoak

- **Erref:** SOP-003/014
- **Iraupena:** 0:01:38. **Hasi:** 00:31:15. **Bukatu:** 00:32:53
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- Politika » Gerra zibila (1936-1939) » Ihes egin beharra
- Politika » Gerra zibila (1936-1939) » Borroka

Laburpena:

Gerra Zibilean Gallartara joan ziren ebakuatuta. Han zeudela, abioiak metrailatzen hasi ziren lehenago etxean bizi izan zuten moduan eta nazionalak sartzen hasi ziren.

19. 'La Quinta del Biberón'

- **Erref:** SOP-003/016
- **Iraupena:** 0:00:48. **Hasi:** 00:33:54. **Bukatu:** 00:34:42
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- Politika » Gerra zibila (1936-1939) » Borroka
- Ohiturak eta bizimodua » Kantak » Bestelako kantak

Laburpena:

<p>Gerra Zibilean La Quinta del Biberón izenez ezagunak izan ziren bertara eroan zituzten belaunaldi gazteenetako mutikoak. Beraien amak erakutsitako kanta bat abesten dute, "somos los niños de la quinta cuarenta que reclamamos el biberón" dio abestiak. Beraien hiru lehengusu horien artean hartuko zituztelakoan, beraiekin eroan zituzten ebakuzioan.</p>

20. Etxera bueltan zubia apurtuta eta gurdia eta behiak uretara

- **Erref:** SOP-003/017
- **Iraupena:** 0:01:07. **Hasi:** 00:34:42. **Bukatu:** 00:35:49
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- Politika » Gerraostea eta Francoren diktadura » Gerratik itzulera

Laburpena:

Gerratean Gallartan ebakutatuta egon ostean, Portugaletetik Areetara zihoan zubia apurtuta aurkitu zuten; ondorioz gabarra edo pontoi baten modukoan pasatu zuten erreka. Ana Mari gurdi gainean nahi izan zuten joatea, baina berak oso burugogor ezetz esan zuen eta oinez bueltatu zen. Horri eskerrak ez zitzaion ezer gertatu dena irauli baitzen erreka.

21. Aita eta hainbat sopoloztar Bizkargiko borrokan

- **Erref:** SOP-003/019
- **Iraupena:** 0:01:34. **Hasi:** 00:36:04. **Bukatu:** 00:37:38
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- Politika » Gerra zibila (1936-1939) » Borroka

Laburpena:

<p>Beraien aita Simon Bolibar batailoian egon zen Lemoatxan eta Bizkargin. Bizkargin zeudela Sopelako beste hainbat mutil egon ziren. Holako batean, jausia zen mutil bati zaputzetik (kokotetik) heldu eta handik atera zuten.</p>

22. Behien estraminan erasoetatik ezkutatu

- **Erref:** SOP-003/020
- **Iraupena:** 0:03:27. **Hasi:** 00:37:38. **Bukatu:** 00:41:05
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- Politika » Gerra zibila (1936-1939) » Borroka
- Ohiturak eta bizimodua » Kontakizunak eta sinesmenak » Anekdotak, kontakizunak

Laburpena:

Herriko mutiko bat, beraien aitarekin batera frontean ibilitakoa, gerrako erasoei zien beldurrak eraginda behien estraminan ezkutatzen zen. Beraien beste anekdota batzuk ere kontaktzen dituzte.

23. Elantxobeko amama eta harako bidaiak

- **Erref:** SOP-003/021
- **Iraupena:** 0:03:05. **Hasi:** 00:41:05. **Bukatu:** 00:44:10
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- Bestelako kontuak » Irudiak grabatzen

- Familia eta harremanak » Lagunartea eta familia » Gaztetako ibilerak

Laburpena:

<p>Ama Elantxobekoa zuten. Sopelatik harako bidea odisea hutsa izaten zela diote: Sopelatik Bilbora trenez eta Bilbotik Elantxobera autobusez. Elantxoben ez zuten lanik egin behar izaten eta plazera izaten zen. Amama eta beste hainbat senide agertzen diren argazkia ikusi daiteke.</p>

24. Ama preso zuten aita bisitatzen

- **Erref:** SOP-003/024
- **Iraupena:** 0:04:20. **Hasi:** 00:47:35. **Bukatu:** 00:51:55
- **Multimedia:** bideoa online ikusgai

Gaia(k):

- Politika » Gerra zibila (1936-1939) » Errepresioa

Laburpena:

<p>Gerra Zibilean etxetik alde egin zuten, baina aitite etxean gelditu zen. Beraien aita Bizkargiko frontetik etxera etorri zen eta aita bakarrik topatu zuenean besteengana, beraiengana, joan zen Gallartara. Han atxilotu eta Iruñera eroan zuten preso. Ama lantzean behin joaten zen aita bisitatzera Mirandatik zehar. Horietako bidaietako batean militar batzuek deseroso sentiarazi zituzten. Aitak kartzelan oso txarto pasatu zuen.</p>

Ahotsak.eus-eko edukiarekin sortutako dokumentu automatikoa.
2025-06-14

CC-by-sa | Ahotsak.eus
Badihardugu Euskara Elkartea
Markeskua Jauregia, 20600 Eibar
943121775 - ahotsak@ahotsak.com